

上訴案第 821/2018 號

上訴人：A

澳門特別行政區中級法院合議庭判決書

上訴人 A 於 2014 年 11 月 14 日在第三刑事法庭普通刑事案第 CR3-14-0121-PCC 號卷宗內，因觸犯四項澳門《刑法典》第 211 條第 4 款 a)項結合同一法典第 196 條 b)項所規定及處罰的「加重詐騙罪」，每項被判處 3 年 6 個月徒刑，四罪競合，合共被判處 5 年 6 個月實際徒刑之單一刑罰，以及以連帶方式支付被害人賠償合共港幣 2,848,000 元。

判決已生效，現正在服刑，上訴人將於 2019 年 5 月 26 日服完全部徒刑，並且已於 2017 年 7 月 26 日服滿了 2/3 刑期。

刑事起訴法庭為此繕立了第 PLC-236-14-2-A 號假釋案。在此案中，尊敬的刑事起訴法官於 2018 年 7 月 26 日作出批示，否決上訴人的假釋申請。

對此，上訴人 A 表示不服，向本院提起上訴，並且提出了上訴理由：

1. 依據《刑法典》第 56 條第 1 款的規定，是否給予假釋取決於上述客觀/形式要件及主觀/實質要件是否同時成立。
2. 假釋的形式要件指的是被判刑者服刑達三分之二且至少已服

刑六個月；

3. 實質要件則指的是在綜合分析了被判刑者的整體情況並考慮到犯罪的特別預防和一般預防的需要後，法院在被判刑者回歸社會和假釋對法律秩序及社會安寧的影響兩方面均形成了有利於被判刑者的判斷。
4. 對於形式要件而言，在本案中已成立。然而，上訴人深明僅符合形式要件，是不足以必然獲予假釋的，關鍵在於實質要件的成立。
5. 本案中，對於上訴人要求假釋一事，獄長 閣下根據上訴人之表現，表示同意其獲准假釋；(見假釋卷宗第 192 頁)
6. 檢察院在上述事宜上建議批准上訴人假釋，並對上訴人之表現表示高度肯定；(摘錄內容見上文正文部分，原文見卷宗第 239 頁)
7. 但對於上訴人要求假釋一事，尊敬的刑事起訴法庭法官 閣下以四方面理由否決了有關聲請 (摘錄內容見上文正文部分，原文見卷宗第 241 頁及第 242 頁)；
8. 第一是上訴人在其所實施之犯罪中呈現主導地位，反映其人格及是非觀念與法律相悖的程度十分大；
9. 第二是上訴人服刑期間參與職訓所得之津貼不能抵消大部分的賠償金額；
10. 第三是上訴人欠缺工作保障，亦將不利於其重返社會；
11. 第四是因上訴人未作出賠償，倘現時提前釋放上訴人，將極有可能對潛在的不法分子釋出錯誤訊息；
12. 對於刑事法庭法官閣下之考慮，上訴人認為是可以理解的，但除應有之尊重之外，上訴人認為這並不能成為其不能獲得假釋之理由；

13. 首先，在特別預防方面：
14. 上訴人在案件 CR3-14-0121-PCC 中所被判處之刑罰為：
15. “第一嫌犯 A、第二嫌犯 X、第三嫌犯 X 被控告作為共同直接正犯及連續犯，彼等的既遂行為在符合犯罪實質競合之情況下，觸犯澳門《刑法典》第 211 條第 4 款 a 項結合同一法典第 196 條 b 項所規定及處罰之四項加重詐騙罪，罪名成立，判處第一嫌犯、第二嫌犯和第三嫌犯每人每項犯罪三年六個月徒刑。
16. 第一嫌犯、第二嫌犯、第三嫌犯各自四罪競合，判處各嫌犯合共五年六個月徒刑之單一刑罰。”（見卷宗第 61 頁背頁）
17. 從上述判決中可以得知，上訴人與案件中之其他嫌犯是以共同正犯之方式而被判處相同之刑罰的；
18. 根據《刑法典》第 40 條第 2 款之規定，在任何情況下，刑罰均不得超逾罪過之程度，可見在本案之犯罪中，上訴人與其他嫌犯都有著同等程度之罪過，而既然罪過相約，理應不能夠得出上訴人是犯罪主導者之結論；
19. 同時，上訴人僅屬初犯，正所謂人誰無過，又怎能夠單從一個人之一次犯案就斷定其人格及是非觀念與法律相悖之程度大呢？
20. 另外，在上訴人於獄中服刑的時候，其年邁的母親、妻子、女兒及朋友均紛紛寫信提交至監獄，某些信件是對上訴人說的話，某些則是對司法當局說的話，總篇幅共達至 25 頁，而當中無一不是講述到其實上訴人是一個好兒子、丈夫及父親，以及痛斥沉迷賭博讓上訴人一時誤入歧途；（見卷宗第 16 頁至第 19 頁、第 25 頁至第 32 頁、第 35 頁至第 36 頁以及第 217 頁至第 222 頁）
21. 試問如果上訴人是一個人格偏頗之人又怎能夠獲得如此羈押絆？

22. 在服刑之後，上訴人已經得到了應有之懲罰以及教育，並且完全改過自身，正如假釋報告當中對其作出之高度評價所述；(摘錄內容是上文正文部分，原文見卷宗第 200 頁)
23. 在上訴人寫予司法當局中之信函中，亦鉅細靡遺地講述了自己的內心感受及反省之態度，而且還特意提到了對受害人之賠償情況；(見卷宗第 237 頁)
24. 可見，上述各方面對上訴人態度或人格之評價均是高度正面及肯定的，本次只是因為沉迷賭博而誤入歧途，而有關情況在服刑期間已經得到適當之修正及教育；
25. 誠然，對受害人之損失是一定需要負上責任的，但鑑於本次案件之賠償金額十分巨大，一時三刻其實任任何一個犯罪者都不可能在獄中就能償還得到，因此是否能作出大部分賠償不是特別預防之考慮，而是否願意訂定並落實執行賠償計劃才理應是重點；
26. 正如上訴人之信函所述，上訴人已經提出了用品 10 年的時間，憑藉其工作收入逐步賠償；
27. 而且經了解，上訴人為此事是願意親自或在身處東莞之朋友協助下作出任何其所能作之財產擔保以作出賠償的，可見上訴人是有意及願意承擔相關的賠償責任的；
28. 另外，從卷宗第 225 頁之文件已經知道，上訴人一早已獲東莞市東鳴五金陶瓷有限公司公司聘請為業務經理，相信這已對其所負上之賠償責任具有一定之保障，亦從此可見其並非沒有將來之工作保障，其重返社會生活是完全沒有問題的；
29. 所以綜上所述，經考慮案件之情節、行為人以往之生活及其人格，以及於執行徒刑期間在人格方面之演變情況，均顯示上訴人一旦獲釋，將能以對社會負責之方式生活而不再犯罪，其已滿足《刑法典》第 56 條第 1 款 a) 項之要件；

30. 而在一般預防方面，上訴人所實施的犯罪雖為本澳日益增加之犯罪，但考慮到上訴人在獄中表現十分積極及良好，只是因沉迷賭博而一時誤入歧途，僅為初犯，且在其在當地有正當職業，非以詐騙作為謀生方式，相信提早釋放上訴人亦不會對公共秩序或公共安寧造成嚴重的破壞。
31. 上訴人明白犯罪之一般預防固然重要，但正如 貴中級法院早於 2002 年 5 月 10 日在第 58/2002 號上訴案所作出的裁判書內所指一樣，如囚犯在服刑期間表現積極進取及有能力和願意重新誠實做人，得考慮這種積極良好服刑態度是否能中和假釋對社會的負面影響而在《刑法典》第 56 條的框架下給予其假釋（參見 貴院編號 102/2004 的合議庭裁判）。
32. 誠然，上訴人因為所涉金額巨大，相信即使讓其服完所有刑期都不可能即時償還全部之賠償，但不應僅因有關賠償未獲清償就否定假釋之申請，這樣實有違假釋決定之原意；
33. 雖然的確，上訴人現時尚未能即時支付有關之賠償金，但是上訴人已經將有關賠償計劃付諸長遠考慮，並盡力支付，其願意支付並願意為之實行之態度是值得肯定的，而亦相信其將會履行其所作出之承諾，因此不應僅因其尚未全部作出賠償，就表示其未能滿足有關特別預防或一般預防之要件。
34. 而且，倘若擔心在沒有支付賠償前就予以假釋會等同降低犯罪成本釋出錯誤訊息的話，尊敬的法官閣下可以根據《刑法典》第 58 條之規定，在考慮到上訴人之經濟狀況後為上訴人之假釋訂定合適之賠償方式或提供應有之財產擔保作為條件，這樣相信就可以消除有關之憂慮；
35. 因此綜上所述，上訴人應已具備《刑法典》第 56 條所規定給予假釋的所有條件，被上訴的批示違反了《刑法典》第 56 條之規定。

綜上所述，按照有關依據及倘適用的補充法律規定，上訴人懇請尊敬的中級法院各位法官 閣下裁定上訴人所提起之上訴理由成立，廢止被上訴的刑事起訴法庭否決給予假釋之批示，並給予上訴人假釋；倘若認為有需要，同時命令根據《刑法典》第 58 條之規定，在考慮到上訴人之經濟狀況後為上訴人之假釋訂定合適之賠償方式或提供應有之財產擔保作為條件。

檢察院對上訴人所提出的上訴理由提出回覆：

經分析上訴人的理據、判刑卷宗內的犯罪情節、服刑後在獄中的表現、有關犯罪行為對社會秩序帶來的影響等方面後，認為上訴人的現況仍未符合假釋制度中特別預防及一般預防的條件。總結認為上訴人的上訴理據成立。

基於此，請求 法官閣下判處本上訴成立。

在本上訴審程序中，尊敬的助理檢察長閣下提交了法律意見。¹

¹ 其葡文內容如下：

Inconformado com a decisão do indeferimento da concessão da liberdade condicional, exarado pela Mtmo. J.I.C., datado de 26/7/2018, o recluso A vem recorrer para o Tribunal da 2ª. Instância, invocando a violação do art.º 56 do C.P.M..

Entendemos que, em conformidade da douta resposta à motivação do Digno Magistrado do MP., deve ser reconhecida razão ao recorrente A, por estarem preenchidos os pressupostos da aplicação da liberdade condicional.

Por força do art.º 56 n.º 1 do C.P.M., com a concessão da liberdade condicional depende da co-existência do pressuposto formal e do pressuposto material.

É considerado como pressuposto formal da concessão da liberdade condicional, que o condenado tenha já cumprido dois terços da pena de prisão e no mínimo de seis meses. Já o pressuposto material abarca a ponderação global da situação do condenado à vista da necessidade da prevenção geral e prevenção especial, sendo a pena de prisão objecto de aplicação da liberdade condicional quando resultar um juízo de prognose favorável ao condenado em termos da aceitável reintegração do agente na sociedade e da defesa da ordem jurídica e da paz social.

Em relação ao pressuposto material exigido no instituto da liberdade condicional, o Dr. Jorge de Figueiredo Dias ensinou-nos que “... para que a liberdade condicional seja concedida, que os condenados tenham tido 《bom comportamento prisional》 e mostrem 《capacidade de se

本院接受人上訴人提起的上訴後，組成合議庭，對上訴進行審理。各助審法官審閱了案卷，並召開了評議會，經表決，合議庭作出了以下的判決：

一、事實方面

本院認為，案中的資料顯示，下列事實可資審理本上訴提供事實依

readaptarem à vida social e vontade séria de o fazerem》. Nisto reside o pressuposto material da liberdade condicional, que pode correctamente interpretar-se como exigência de uma juízo de prognose favorável-a que por vezes se chama 《prognose de exarcelação》 - sobre o comportamento futuro do delinquente em liberdade.”(Ctr. 《Direito Penal Português - As consequências Jurídicas do Crime》, 2º. Reimpressão, §848).

In casu, o recorrente A acabou de cumprir dois terços da pena de prisão e no mínimo de seis meses, preenchendo o pressuposto formal previsto no art.º 56 n.º 1 do C.P.M..

Foram emitidos pareceres favoráveis, quer pelos Sr. Director e Sr. Director e Sr. Técnico do E.P.M., quer pelo Ministério Público, ao pedido de concessão de liberdade condicional do recorrente, em consideração da sua manifestação de arrependimento e do comportamento adequado durante o período do cumprimento da pena de prisão, sendo o recorrente merecedora de uma avaliação global de “Bom” no E.P.M. (cfr. fls. 192, 193 e 200.).

Analizados os autos, o recorrente A cometeu 4 crimes de burla p.º e p.º 211 n.º 4, al. a) do C.P.M., cujas gravidade criminal é elevada e rigorosa, prejudicando o direito patrimonial dos ofendidos e perturbando a ordem jurídica e a paz social desta R.A.E.M.. No entanto, face ao pleno à devolução de indemnizações (cfr. fls. 237), configura-nos uma circunstância que pode reflectir a personalidade do recorrente.

Além de mais, tendo em consideração a realidade social de Macau e a exigência da prevenção geral quanto ao tipo de crime praticado pelo recorrente, acreditamos que, mediante determinadas medidas nomeadamente a de proibição de reentrada, a influência que a liberdade antecipada do recorrente virá trazer para a comunidade será compatível com a ordem jurídica e a paz social, nos termos do disposto n.º 56 n.º 1 do C.P.M., nomeadamente, o prejuízo da expectativa da eficiência das leis.

É previsível que o recorrente, através da liberdade condicional, irá conduzir, muito provavelmente, a sua vida de modo socialmente responsável, sem voltar a cometer crimes, tendo em linha de conta a evolução desta durante a execução de prisão em que foi condenado.

Pelo exposto, em conformidade com a doughty resposta à motivação do Digno Magistrado do M.P., conseguimos chegar a uma conclusão favorável ao recorrente para lhe conceder a liberdade condicional, por vermos que as condições em que o recorrente se encontra encontram eco no disposto do art.º 56 n.º 1 do C.P.M., satisfazendo os pressupostos da aplicação da liberdade condicional.

Concluindo, entendemos que deve ser dada procedência ao recurso interposto pelo recorrente A.

據：

- 上訴人 A 於 2014 年 11 月 14 日在第三刑事法庭普通刑事案第 CR3-14-0121-PCC 號卷宗內，因觸犯四項澳門《刑法典》第 211 條第 4 款 a)項結合同一法典第 196 條 b)項所規定及處罰的「加重詐騙罪」，每項被判處 3 年 6 個月徒刑，四罪競合，合共被判處 5 年 6 個月實際徒刑之單一刑罰，以及以連帶方式支付被害人賠償合共港幣 2,848,000 元。
- 判決已生效，現正在服刑，上訴人將於 2019 年 5 月 26 日服完全部徒刑，並且已於 2017 年 7 月 26 日服滿了 2/3 刑期。
- 監獄方面於 2018 年 6 月 15 日向刑事起訴法庭提交了假釋案的報告書（其內容在此視為全部轉錄）。
- 上訴人 A 同意假釋。
- 上訴人 A 第二次申請假釋。
- 刑事起訴法庭於 2018 年 7 月 26 日的批示，否決了對 A 的假釋。

二、法律方面

上訴人認為已經符合假釋的條件，否決假釋的決定違反了《刑法典》第 56 條的規定。

《刑法典》第 56 條規定：

“一.當服刑已達三分之二且至少已滿六個月時，如符合下列要件，法院須給予被判徒刑者假釋：

- a) 經考慮案件之情節、行為人以往之生活及其人格，以及於執行徒刑期間在人格方面之演變情況，期待被判刑者一旦獲釋，將能以對社會負責之方式生活而不再犯罪屬有依據者；及
- b) 釋放被判刑者顯示不影響維護法律秩序及社會安寧。

二.假釋之期間相等於徒刑之剩餘未服時間，但絕對不得超逾五年。

三.實行假釋須經被判刑者同意。”

從這個規定看，是否批准假釋，除了要符合形式上的條件（服刑已達三分之二且至少已滿六個月）以外，集中在要符合特別及一般犯罪預防的綜合要求的實質條件上。

在特別的預防方面，要求法院綜合罪犯在服刑過程中的表現，包括個人人格的重新塑造，服刑中所表現出來的良好的行為等因素而歸納出罪犯能夠重返社會、不會再次犯罪的結論。

而在一般預防方面，則是集中在維護社會法律秩序的要求上，即是，綜合所有的因素可以讓我們得出罪犯一旦提前出獄不會給社會帶來心理上的衝擊，正如 **Figueiredo Dias** 教授的觀點，“即使是在對被判刑者能否重新納入社會有了初步的肯定判斷的情況下，也應對被判刑者的提前釋放對社會安定帶來嚴重影響並損害公眾對被觸犯的法律條文的效力所持有的期望的可能性加以衡量和考慮，從而決定是否應該給予假釋”；以及所提出的，“可以說釋放被判刑者是否對維護法律秩序及社會安寧方面造成影響是決定是否給予假釋所要考慮的最後因素，是從整個社會的角度對假釋提出的一個前提要求。”²

那麼，我們看看。

上訴人在獄中參加廚房清潔職訓，亦獲得調升津貼以示鼓勵。閒時喜歡看書報、聽音樂、寫信給家人、與犯人聊天、健身及有關重返社會假釋等講座。上訴人在獄中的行為總評價為“良”，屬“信任類”。基於此，監獄長對上訴人的提前釋放作出了肯定的意見。

上訴人在獄中並沒有違規記錄，行為總評價為“良”，屬信任類。本院認為，由於上訴人在本澳是初次犯罪之人、其由入獄至今的服刑表現

² In Direito Penal Português, Ao Consequências Jurídicas do Crime, 1993, pp. 538-541.

良好、且得到家人支持其過新生活，故其應有能力去過負責任的新生活、不再犯罪。從客觀條件上顯示上訴人在犯罪的特別預防方面已經有了積極的因素。

從犯罪的一般預防方面，在本案中，一方面，雖然他以旅客的身份來到澳門並在賭場進行詐騙的活動，其嚴重的犯罪行為也得到了應有的懲罰；另一方面，由於上訴人僅僅涉及經濟方面的罪行，而且雖然涉案的金額巨大，但對澳門的經濟體系帶來的沖擊也不大，故如今提早釋放上訴人應不會對本地社會法律秩序造成負面影響。

更重要的是，我們也知道，假釋並不是刑罰的終結。它的最有效的作用就是在罪犯完全被釋放之前的一個過渡期讓罪犯能夠更好地適應社會，而完全的融入這個他將再次生活的社會。這種作用，往往比讓其完全的服完所判刑罰更為有利。

因此，我們認為，上訴人已經具備所有的假釋的條件，其上訴理由成立，應該給予假釋。

三、決定

綜上所述，本合議庭決定判處上訴人的上訴理由成立，撤銷否決假釋的決定，並決定給予假釋。

立即出具釋放令，並告知上訴人，其必須保持良好的行為，在假釋期間不得返回澳門。

作出必要的通報，尤其是安排驅逐出境的程序。

無需決定本案訴訟費用的支付。

確定上訴人的委任辯護人的費用為 2000 澳門元，由終審法院院長辦公室支付。

澳門特別行政區，2018 年 9 月 13 日

蔡武彬

司徒民正

陳廣勝